

CONFERENCIA SOBRE ENVEJECIMIENTO ACTIVO Y SALUDABLE CONFERENCE ON ACTIVE AND HEALTHY AGEING

LOGROÑO, 29-30 DE ABRIL 2010

Celebración del Día Europeo de la Solidaridad entre Generaciones

Celebration of the European Day of Solidarity between Generations

Programa / Programme

EU

2010.es



29 de abril
Día Europeo de Solidaridad
entre Generaciones



Esta Conferencia está organizada con el apoyo del
Programa Comunitario Europeo para el Empleo y la
Solidaridad Social - PROGRESS (2007-2013)

PROGRAMA

29 de abril 2010

8:30 - 9:00 **Bienvenida y acreditaciones**

9:30 - 10:30 **Acto de Inauguración:**

- *Tomás Santos Munilla, Alcalde de Logroño*
 - *Pedro Sanz Alonso, Presidente de la Comunidad Autónoma de La Rioja*
 - *Trinidad Jiménez García -Herrera, Ministra de Sanidad y Política Social, España*
 - *László Andor, Comisario Europeo de Empleo, Asuntos Sociales e Integración (proyección de un mensaje en video)*
-

Celebración del “Día europeo de la solidaridad entre generaciones”

10:30 - 10:45 **Audición de la orquesta “BANDALUSE PICCOLO BIG BAND”, compuesta por personas mayores, jóvenes, niños y niñas**

10:45 - 11:30 **Pausa café**

Rueda de Prensa

- 11:30 – 12:30
- *“Visión general de acciones e iniciativas intergeneracionales en la Unión Europea”*
 - *“Experiencia intergeneracional en un centro educativo de Logroño”*
Proyecto IMSERSO-PROGRESS
-

12:30 – 14:00 **Sesión Plenaria:**
“Políticas y actuaciones en Europa para un envejecimiento activo y saludable”

Coordinador: *Francisco Moza Zapatero, Secretario General de Política Social y Consumo, Ministerio de Sanidad y Política Social, España*

Ponentes:

- *Howard Oxley, Asesor, Dirección de Empleo, Trabajo y Asuntos Sociales, (OCDE)*
 - *Asgar Zaidi, Director de Investigación del Centro Europeo de Viena sobre Políticas de Bienestar Social e Investigación*
 - *Purificación Causapié Lopesino, Directora General del Instituto de Mayores y Servicios Sociales (IMSERSO), España*
 - *Anne-Sophie Parent, Directora de la Plataforma Europea de Personas Mayores (AGE)*
-

14:00 **Almuerzo**

16:00 – 18:00 TALLERES SIMULTÁNEOS

- Taller 1** “Envejecimiento Saludable”
Taller 2 “Educación a lo Largo de la Vida”
Taller 3 “Vida Laboral Activa”
Taller 4 “Participación Social”
Taller 5 “Solidaridad Intergeneracional”
-

19:00 – 21:00 Visita al Monasterio de San Millán de la Cogolla

21:00 – 23:00 Cena en la Hostería del Monasterio de San Millán

30 de abril 2010

**9:30 –12:30 Mesa redonda:
“Acción conjunta entre los gobiernos y la sociedad civil”**

**Presentación de las conclusiones de los talleres por los coordinadores
Debate entre responsables de políticas sociales y representantes de la sociedad civil**

Coordinación: Dirk Jarré, Vicepresidente de la Plataforma Social Europea de ONG

Ponentes:

- *Erzsébet Kovárik, Secretaria de Estado, Ministerio de Asuntos Sociales y Trabajo, Hungría*
- *Francisco Moza Zapatero, Secretario General de Política Social y Consumo, Ministerio de Sanidad y Política Social, España*
- *Ralf Jacob, Jefe de la Unidad de Análisis Social y Demográfico, Dirección General de Empleo, Asuntos Sociales e Igualdad de Oportunidades, Comisión Europea*
- *Françoise Castex, Parlamento Europeo*
- *Angela Schneider-Bodien, Asesora y Responsable de Política Social Europea, “Business Europe”*
- *Henri Lourdelle, Asesor, Confederación Europea de Sindicatos (ETUC)*
- *Anne–Sophie Parent, Directora de la Plataforma Europea de Personas Mayores (AGE)*

12:30 – 13:30 Acto de Clausura

- *Purificación Causapié Lopesino, Directora General del IMSERSO, España*
 - *Francisco Moza Zapatero, Secretario General de Política Social y Consumo, Ministerio de Sanidad y Política Social, España*
 - *Sagrario Loza Sierra, Consejera de Servicios Sociales de La Rioja*
-

14:00 Almuerzo en la bodega "Dinastía Vivanco", seguido por una visita al Museo del Vino

ANEXO 1: Desarrollo de los talleres

Taller 1: ENVEJECIMIENTO SALUDABLE

Del informe 2005 de la Comisión Europea sobre vida saludable, se deriva que a pesar de haber aumentado las expectativas de vida, el número de años con salud no se ha incrementado significativamente.

A través de hábitos de vida y prácticas que aborden los cambios físicos, mentales y sociales del proceso de envejecimiento, podemos evitar y retrasar la aparición de enfermedades y situaciones de deterioro físico y mental, haciendo posible una sociedad de personas mayores más activas, autónomas y saludables durante un mayor período de tiempo en sus vidas.

Cada vez más, se hace necesario la implementación de políticas y medidas para prevenir las enfermedades y la discapacidad especialmente en el colectivo de las personas mayores.

Coordinador: *Jorge Pinto Antunes, Director de Programas, Unidad de Estrategia de Salud, Dirección General SANCO, Comisión Europea*

Ponentes:

- *Therese Räftegård Färggren, Experta en Planificación Sanitaria, Instituto Nacional de Salud Pública, Suecia*
- *Yvan Denion, Jefe de la Oficina "Ciudadanía e Integración de las personas con discapacidad y las personas mayores", Dirección General de Cohesión Social, Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales, Familia y Solidaridad, Francia*
- *José Manuel Ribera, Catedrático de la Facultad de Medicina, Universidad Complutense de Madrid, España*

Relator: *Philippe Swennen, Director de Proyecto, Asociación Internacional de la Mutualidad (AIM), Bélgica*

Taller 2: APRENDIZAJE A LO LARGO DE LA VIDA

Las personas mayores conforman un amplio sector de la población cada vez más representativo en nuestra sociedad que mantienen durante más tiempo su vitalidad y capacidad intelectual y reclaman espacios educativos que les permitan continuar su desarrollo personal y social y mantenerse activos e integrados plenamente en el entorno que les rodea.

Por otra parte las tecnologías de la información y la comunicación se configuran como el instrumento más rápido y eficaz para mantenerse continuamente actualizados y conectados con los requerimientos de una sociedad cambiante.

En estos momentos es importante incorporar e impulsar formas innovadoras de educación a lo largo de la vida que contengan todos los elementos necesarios para atender las demandas de aprendizaje de las personas mayores, incorporando a la vez actividades de comunicación entre generaciones

Coordinador: *Joseph Troisi, Director del Centro Europeo de Gerontología y Geriatria, Universidad de Malta*

Ponentes:

- *Carmen Stadelhofer, Directora del Centro de Educación Científica General, Universidad de Ulm, Alemania*
- *Pedro José Sauras Jaime, Jefe de Área de Aprendizaje a lo Largo de la Vida, Ministerio de Educación, España*
- *Barbara Kaszkur-Niechwiej, Directora del Centro de Educación de la Tercera Edad, Polonia*

Relator: *Jim Soulsby, Coordinador de la Asociación para la Educación y el Envejecimiento (AEA), Reino Unido*

Taller 3: VIDA LABORAL ACTIVA

La permanencia de las personas mayores que lo deseen en el mundo laboral más allá de la edad de jubilación se perfila como un elemento clave para garantizar su actividad y su aportación a la sociedad, reduciendo a la vez el gasto público derivado de una sociedad envejecida.

No obstante, las circunstancias que rodean a las personas mayores para abordar la actividad laboral deben ser tenidas en cuenta. La adaptación de los puestos de trabajo a sus necesidades específicas, la flexibilidad horaria, la formación profesional para adaptarse a los cambios producidos en el mercado laboral, la promoción de la salud y seguridad en el trabajo son factores determinantes a la hora de diseñar las políticas y actuaciones que permitan la integración laboral a partir de los 65 años

Coordinador: *Aurelio Fernández López, Presidente del Comité de Protección Social, Unión Europea*

Ponentes:

- *Bernard Casey, Investigador Principal, Instituto de Investigaciones sobre el Empleo Universidad de Warwick, Reino Unido*
- *Gunilla Malmborg, Directora de la Unidad de Servicios Sociales, Ministerio de Salud y Servicios Sociales, Suecia*
- *Stefano Stenta, Presidente de “Ente Bilaterale Artigianato Veneto” (EBAV), Italia*

Relator: *Francesco Briganti, Director de la Oficina de la Asociación Europea de Instituciones Paritarias (AEIP)*

Taller 4: PARTICIPACIÓN SOCIAL

La participación social de las personas mayores en todos los ámbitos de la vida sanitario, educativo, económico, tecnológico, cultural y político constituye un eje fundamental para su desarrollo, entendiendo participación como la expresión autónoma de un conjunto de decisiones que les afectan directa o indirectamente.

La sociedad europea debe ser capaz de articular una participación real, efectiva y visible de las personas mayores, por su bienestar y porque aprovechando cualidades tan importantes como la experiencia, el conocimiento, la prudencia, la sensatez y la moderación, se contribuye a construir una sociedad equilibrada, inclusiva, en la que todos sus miembros puedan desarrollar sus capacidades en plenitud, sin importar la edad.

Coordinador: *Andres Vikat, Jefe de la Unidad Social, Demográfica y Estadística, Región Europea de Naciones Unidas (UNECE)*

Ponentes:

- *Klára Fóti , Directora de Investigación en la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo, Irlanda*
- *Mercè Mas, Miembro del Consejo Estatal de Personas Mayores, España*
- *Bruno Constantini, Secretario General de la Federación Europea de Personas Mayores y Jubiladas (FERPA)*

Relator: *Marjan Sedmak, Vicepresidente de AGE, Eslovenia*

Taller 5 : SOLIDARIDAD INTERGENERACIONAL

Se ha enfatizado con frecuencia la necesidad actual de fortalecer la solidaridad entre las generaciones como medio para hacer frente a los retos demográficos. En este sentido, habría que ocuparse de abordar asuntos como la equidad intergeneracional, el contrato intergeneracional, o las relaciones y actividades intergeneracionales. Dado que para que todos podamos envejecer bien necesitamos que todas las generaciones contribuyan entre sí, este taller se ocupará de explicar cómo adaptar las políticas y programas actuales para impulsar la solidaridad entre las generaciones.

Coordinador: *Davor Dominkus, Jefe de Área de Asuntos Sociales, Ministerio de Trabajo, Familia y Asuntos Sociales, Eslovenia*

Ponentes:

- *Mariano Sánchez, Profesor de Sociología, Universidad de Granada, España*
- *Jean-Pierre Goor, Director del Proyecto de Pobreza y Justicia Social de la Fundación Rey Balduino, Bélgica*
- *Paul McGarry, Gerente de Estrategia de la Ciudad, Unidad de Salud, Ayuntamiento de Manchester, Reino Unido*

Relator: *Ruth Brand, Miembro de la Comisión "Voluntariado y Participación", Asociación Alemana de Organizaciones de Personas Mayores (BAGSO), Alemania*

ANEXO 2: Celebración del “Día europeo de la solidaridad intergeneracional”

A través de esta actividad se pretende resaltar los valores de la solidaridad intergeneracional. Esta sesión se llevará a cabo en plenario y se divide en tres partes:

1. Actuación del grupo musical “Bandaluse Píccolo Big Band” formado por músicos de todas las edades: niños y niñas, jóvenes y mayores.

2. Visión general de acciones e iniciativas intergeneracionales en la Unión Europea.

Presentación de actividades desarrolladas en Europa para promover la solidaridad entre generaciones y recomendaciones para impulsar la solidaridad intergeneracional

PARTICIPANTES:

- *Anne Sophie Parent, Directora de la Plataforma Europea de Personas Mayores (AGE)*
- *Philippe Swenem, Asociación Internacional de la Mutualidad (AIM) , Bélgica*
- *Francesco Briganti , Director de la Oficina de la Asociación Europea de Instituciones Paritarias (AEIP)*
- *Bruno Constantini, Secretario General de la Federación Europea de Personas Mayores y Jubiladas (FERPA)*

3. Presentación de la experiencia “Un futuro compartido”

Experiencia basada en la aplicación, en el Colegio Público de Educación Infantil y Primaria “Madre de Dios” de Logroño, del Proyecto llevado a cabo por el IMSERSO en el marco del programa PROGRESS, sobre sensibilización en centros educativos hacia las personas mayores.

PARTICIPANTES:

- *M^a Luz Cid, Coordinadora de Estudios y Apoyo Técnico. IMSERSO*
- *José Luis de los Reyes, Profesor de la Facultad de Formación del Profesorado y Educación. Universidad Autónoma de Madrid*
- *Javier Hernández, Director del Colegio Público de Educación Infantil y Primaria “Madre de Dios”*
- *Dionisia Aldea e Iván Ruiz, participantes en las actividades de sensibilización*

This Conference, is organised under the European
Community Programme for Employment and
Social Solidarity – PROGRESS (2007-2013)

PROGRAMME

29 April 2010

8:30 - 9:00 **Welcome and registration**

9:30 - 10:30 **Opening session**

- *Tomás Santos Munilla, Mayor of Logroño*
 - *Pedro Sanz Alonso, President of the Regional Government of La Rioja*
 - *Trinidad Jiménez García - Herrera Minister for Health and Social Policy, Spain*
 - *László Andor, European Commissioner for Employment, Social Affairs and Inclusion (Projection of a video message)*
-

Celebration of the European Day of Solidarity between Generations

10:30 - 10:45 **Performance by the “BANDALUSE PICCOLO BIG BAND” orchestra made up by people of all ages**

10:45 - 11:30 **Coffe Break**

Press Coverage

11:30 – 12:30

- **Overview of actions and initiatives across the European Union**
 - **Intergenerational experience at an educational centre of Logroño
IMSERSO - PROGRESS Project**
-

12:30 – 14:00 **Plenary session:
“Policies and actions in Europe for an active and healthy ageing”**

Moderator: *Francisco Moza Zapatero, General Secretary for Social Policy and Consumer Protection, Ministry of Health and Social Policy, Spain*

Speakers :

- *Howard Oxley, Consultant, Directorate for Employment, Labour and Social Affairs, OECD*
 - *Asghar Zaidi, Director Research at the European Centre of Vienna for Social Welfare Policy and Research*
 - *Purificación Causapié Lopesino, Director General of the Institute for Older Persons and Social Services (IMSERSO), Spain*
 - *Anne-Sophie Parent, Director of the European Older People’s Platform (AGE)*
-

14:00 **Lunch**

16:00 – 18:00 SIMULTANEOUS WORKSHOPS

- Workshop 1** “Healthy Ageing”
Workshop 2 “Life Long Learning”
Workshop 3 “Active Working Life”
Workshop 4 “Social Participation”
Workshop 5 “Intergenerational Solidarity”
-

19:00 – 21:00 Visit to the Monastery of San Millán de la Cogolla

21:00 – 23:00 Dinner at the Hostería of the Monastery of San Millán

30 April 2010

9:30 –12:30 Round table:
“Joint action between governments and civil society”

Presentation of the conclusions of the Conference by the Rapporteurs
Discussion with key European policy makers and stakeholders

Moderator: *Dirk Jarré, Vice-President of the Platform of European Social NGO,s*

Speakers :

- *Erzsébet Kovárik, Secretary of State, Ministry of Social Affairs and Labour, Hungary*
- *Francisco Moza Zapatero, General Secretary for Social Policy and Consumer Protection, Ministry of Health and Social Policy, Spain*
- *Ralf Jacob, Head of Unit for Social and Demographic Analysis, DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities, European Commission*
- *Françoise Castex, European Parliament*
- *Angela Schneider-Bodien, Senior Advisor and Responsible for European Social Policy, Business Europe*
- *Henri Lourdelle, Advisor, European Trade Union Confederation (ETUC)*
- *Anne-Sophie Parent, Director of AGE-the European Older People’s Platform*

12:30 – 13:30 Closing Session:

- *Purificación Causapié Lopesino, Director General of the Institute for Older Persons and Social Services (IMSERSO), Spain*
- *Francisco Moza Zapatero, General Secretary for Social Policy and Consumer Protection, Ministry of Health and Social Policy, Spain*
- *Sagrario Loza Sierra, Regional Minister of Social Services of La Rioja*

14:00 Lunch in the winery “Dinastía Vivanco“, followed by a visit to the Museum of the culture of the wine

ATTACHMENT 1: WORKSHOPS

WORKSHOP 1: HEALTHY AGEING

The outcome of the 2005 Report of the European Commission on healthy life is that although life expectancy has increased, the amount of years to enjoy health has not increased significantly.

Through life habits and practices which approach the physical, mental and social changes implicit in the ageing process, we can avoid and delay the appearance of illnesses, and mental or physical impairments. This implies that elderly people in our society will lead a more active, autonomous and healthy life for a longer period of time than before.

There is an increasing need to implement measures and policies to prevent illnesses and disabilities, especially for older persons.

Moderator: *Jorge Pinto Antunes, Policy Officer, Health strategy and Health systems, DG Health and Consumers, European Commission*

Speakers :

- *Therese Räftegård Fürggren, Health Planning Officer, National Institute of Public Health, Sweden*
- *Yvan Denion, Head of Office "Citizenship and Integration of Disabled and Elderly", General Direction of Social Cohesion, Ministry of Labor, Social Affairs, Family and Solidarity, France*
- *José Manuel Ribera, Professor of Geriatric, School of Medicine, Complutense University of Madrid, Spain*

Rapporteur: *Philippe Swennen, Project Director of the Association Internationale de la Mutualité (AIM), Belgium*

WORKSHOP 2: LIFE LONG LEARNING

Older persons constitute a large part of the population. They are maintaining their vitality and intellectual capabilities for a longer period and claim educational possibilities that would allow them to continue with their individual and social development, keeping them active and fully integrated in their environment.

On the other hand, information and communication technologies are the quickest and most efficient tools to keep ourselves updated and connected with the demands of a changing society.

Today it is important to involve and stimulate new lifelong training methods; these should include all the elements necessary to give a proper answer to the learning demands of older persons, also incorporating inter-generational communication activities.

Moderator: *Joseph Troisi, Director of the European Center for Gerontology and Geriatrics, University of Malta*

Speakers :

- *Carmen Stadelhofer, Director of the Centre for General Scientific Education, Ulm University, Germany*
- *Pedro José Sauras Jaime, Head of Department of Life Long Learning, Ministry of Education, Spain*
- *Barbara Kaszkur-Niechwiej, Manager of Third Age Education Centre, Poland*

Rapporteur : *Jim Soulsby, Coordinator for the Association for Education and Ageing (AEA), United Kingdom*

WORKSHOP 3: ACTIVE WORKING LIFE

Extending active working life for older persons who would like to do so after their retirement age can be described as a key instrument to guarantee their activity and their contribution to society, reducing at the same time the public expenses as a result of an ageing population.

Nevertheless, circumstances surrounding older persons wishing to extend their working life must be taken into account. Adapting existing working positions to their specific needs, working time flexibility, professional training adjusted to the changes in the labour market, health issues and security in working posts are all them key factors when designing policies and actions that would allow them to extend their working life after 65 years of age.

Moderator: *Aurelio Fernández López, President of the Social Protection Committee, European Union*

Speakers :

- *Bernard Casey, Principal Research Fellow, Institute for Employment Research, University of Warwick, United Kingdom*
- *Gunilla Malmborg, Director of the Division for Social Services, Swedish Ministry of Health and Social Affairs, Sweden*
- *Stefano Stenta, President of Ente Bilaterale Artigianato Veneto (EBAV), Italy*

Rapporteur: *Francesco Briganti, Director of the Brussels Office of the European Association of Paritarian Institutions (AEIP)*

WORKSHOP 4: SOCIAL PARTICIPATION

Social participation of older persons in all areas of life as health, education, economy, technology, culture and politics, are an essential to their development. Participation must be understood as the autonomous expression of decisions to be taken as a whole which affect them either directly or indirectly.

The European society has to be able to articulate a real, effective and visible inclusion of older persons to improve their well-being. Older persons have important qualities such as experience, knowledge, sound judgement, common sense, and moderation that must be taken into consideration in order to build a balanced and all inclusive society, in which all members of society can fully develop their capabilities, regardless of age.

Moderator: *Andres Vikat, Head of the Social, Demographic and Multi-Domain Statistics Section, United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)*

Speakers :

- *Klára Fóti, Research Manager at European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, Ireland*
- *Mercè Mas, Member of the State Council of Older Persons, Spain*
- *Bruno Constantini, General Secretary of The European Federation of Retired and Older People (FERPA)*

Rapporteur: *Marjan Sedmak, Mestna Zveva Upokojencev Ljubljana, Slovenia, Vice-President of AGE.*

WORKSHOP 5: INTERGENERATIONAL SOLIDARITY

It has often been emphasized as well the current need to strengthen solidarity between the generations as a means to confront demographic challenges. To that regard, issues like intergenerational equity, intergenerational contract, and intergenerational relations and activities should be tackled. Since ageing well for all needs mutual contributions from all generations, this workshop shall look at how can existing policies and programs be adapted to foster solidarity between generations.

Moderator: *Davor Dominkus, Head of Department for Social Affairs, Ministry of Labour, Family and Social, Slovenia*

Speakers :

- *Mariano Sánchez, Professor of Sociology, Granada University, Spain*
- *Jean-Pierre Goor, Project Manager of Poverty & Social Justice King Baudouin Foundation, Belgium*
- *Paul Mc Garry, City Strategy Manager, Manchester Joint Health Unit, Manchester City Council, United Kingdom*

Rapporteur: *Ruth Brand, Member of the Commission "Volunteering and Participation", German Association of Organizations of Senior Citizens (BAGSO), Germany*

ATTACHMENT 2: Celebration of the “European Day of Solidarity between Generations”

This celebration intends to highlight the values of solidarity between generations; it will be a plenary session and consist of three different stages:

1. Performance of the music band: “Bandaluse Píccolo Big Band” made up by people of all ages: children, young and older persons.

2. General Overview of intergenerational actions and initiatives in the European Union

Activities carried out in Europe to promote the solidarity between generations
Recommendations to improve solidarity between generations

PARTICIPANTS:

- *Anne- Sophie Parent, Director of AGE-the European Older People’s Platform*
- *Philippe Swennen, Project Director of the Association Internationale de la Mutualité (AIM)*
- *Francesco Briganti, Director of the Brussels Office of the European Association of Paritarian Institutions (AEIP)*
- *Bruno Constantini, General Secretary of The European Federation of Retired and Older People (FERPA)*

3. Presentation of the experience “A shared future”

Experience based on the implementation in the educational centre *Madre de Dios* of Logroño, of the Project carried out by the IMSERSO in the framework of the programme PROGRESS, on sensitisation in educational centres towards older persons.

PARTICIPANTS:

- *M^a Luz Cid, Coordinator of Studies and Technical Support. IMSERSO*
- *Professor José Luis de los Reyes, Teacher Training and Education Faculty. Autónoma University of Madrid*
- *Javier Hernández, Director of the Kindergarten and Elementary Public School “Madre de Dios”*
- *Dionisia Aldea and Iván Ruiz, main participants in the school project*